

Лечебно-оздоровительный туризм: вопросы терминологии и типологии

¹ Александр Михайлович Ветитнев

² Анна Владимировна Дзюбина

³ Анна Александровна Торгашева

¹ Сочинский государственный университет, Россия

354000, Сочи, ул. Советская, 26а

Доктор экономических наук, доктор медицинских наук, профессор

² Сочинский государственный университет, Россия

354000, Сочи, ул. Советская, 26а

Аспирант

³ Сочинский государственный университет, Россия

354000, Сочи, ул. Советская, 26а

Аспирант

Аннотация. В статье рассмотрены вопросы терминологии и типологии лечебно-оздоровительного туризма. Даны отечественные и зарубежные подходы к определению лечебно-оздоровительного туризма, медицинского туризма, веллнесс-туризма. Предложена структура и выделены основные типы лечебно-оздоровительного туризма.

УДК
338.486.3

Ключевые слова: лечебно-оздоровительный туризм, медицинский туризм, веллнесс-туризм, Spa, терминология.

Теоретически и практически важным вопросом в курортно-рекреационной сфере является определение дефиниций и четкое разграничение понятий «санаторно-курортная помощь» и «лечебно-оздоровительный туризм».

Терминологическая путаница объясняется, во-первых, своеобразием отечественной санаторно-курортной системы, сохранившейся в своих основных проявлениях еще с советского периода, а во-вторых, отсутствием единого понимания туристской терминологии в сфере лечебно-оздоровительных услуг в глобальном масштабе.

По нашему мнению, санаторно-курортную помощь можно определить как комплекс лечебно-диагностических и профилактических мероприятий, выполняемых специально подготовленным персоналом в специализированных курортных учреждениях с преимущественным использованием природных лечебных факторов для определенного контингента пациентов в рамках государственных социальных программ на бесплатной или льготной основе. Она входит в состав медицинской помощи и по аналогии с ней может рассматриваться как в более широком (как оказание помощи населению), так и в более узком смысле (как лечение конкретного больного). Именно с таких позиций подходит к этой деятельности Минздравсоцразвития, утверждая, в частности, стандарты санаторно-курортной помощи.

Данное нами определение санаторно-курортной помощи очень тесно смыкается с определением социального туризма, приведенного в Законе «Об основах туристской деятельности» [1]: это «туризм, полностью или частично осуществляемый за счет бюджетных средств, средств государственных внебюджетных фондов (в том числе средств, выделяемых в рамках государственной социальной помощи), а также средств работодателей». При этом под туризмом понимаются любые «временные выезды (путешествия) граждан Российской Федерации, иностранных граждан и лиц без гражданства (далее – лица) с постоянного места жительства в лечебно-оздоровительных, рекреационных, познавательных, физкультурно-спортивных, профессионально-деловых, религиозных и иных целях без занятия деятельностью, связанной с получением дохода от источников в стране (месте) временного пребывания».

Как нам кажется, основным, хотя и очень неопределенным критерием отличия туризма от санаторно-курортной помощи, является уровень вовлеченности конкретного субъекта в процесс принятия решения, то есть возможность выбора и реализация мотивов путешествия самим туристом.

Что же касается собственно лечебно-оздоровительного туризма, то здесь тоже нет единого мнения как в отношении самого термина (лечебный, лечебно-оздоровительный, спортивно-оздоровительный, реабилитационный, рекреационный и пр.), так и содержания данного понятия.

Большинство специалистов склоняются к тому, что лечебно-оздоровительный туризм необходимо определять исходя из выделения трех его основных составляющих – лечебно-реабилитационной, валеологической (оздоровительной) и рекреационной. Первые две составляющие – медицинские по своей сущности, третью составляющую образуют отдых и досугово-развлекательные услуги.

Пытаясь дать определение лечебно-оздоровительному туризму, сначала необходимо более четко определиться с терминологией, принятой во всем мире. За рубежом наиболее часто в контексте лечебно-оздоровительного туризма используются термины «health tourism», «medical tourism», «wellness tourism». Ниже приведенная схема описывает различия между терминами (рис. 1). Есть несколько определений медицинского, веллнесс и лечебно-оздоровительного сегментов туризма, однако эксперты в основном согласны [2] в том, что и медицинский, и веллнесс-туризм рассматриваются как подкатегории лечебно-оздоровительного туризма (**health tourism**), при этом веллнесс-туризм считается осуществляемым практически здоровыми людьми, основным мотивом которых является сохранение и укрепление своего здоровья, а медицинский туризм осуществляется людьми, страдающими какими-либо заболеваниями.

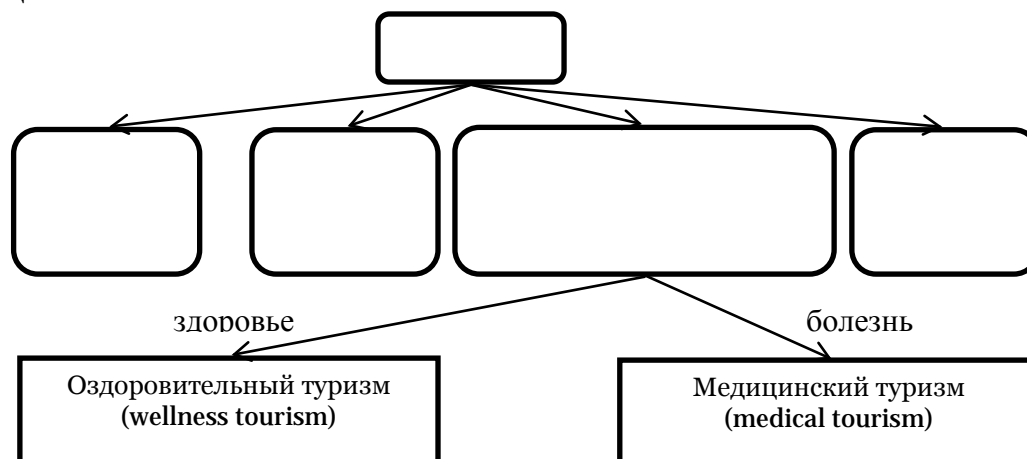


Рис. 1. Лечебно-оздоровительный туризм и его субкатегории

При этом первая дефиниция – **health tourism**, или наиболее подходящий в русском переводе лечебно-оздоровительный туризм – является, по мнению большинства авторов, наиболее неопределенной категорией. Этот термин обычно используется для обозначения любых поездок с целью улучшения состояния своего здоровья как с помощью лечебно-реабилитационных мероприятий, так и оздоровительных практик. По определению UNWTO [3], **health tourism** включает в себя услуги, широко варьирующие от посещения Spa-центров до хирургических вмешательств, которые могут быть приняты потому, что это либо дешевле, либо медицинские учреждения в пункте назначения превосходят такие же в домашних условиях, или потому, что турист хочет сохранить анонимность. По другому документу UNWTO, «**Health tourism** – это туризм, связанный с поездками в Spa-центры или на курорты, основной целью которых является улучшение физического благосостояния путешественника через режим физических упражнений и терапию, диетический контроль и медицинские услуги, относящиеся к поддержанию здоровья». Д-р Стив Хейджофф (Steve Hajioff) трактует данное понятие более узко: **health tourism** (медицинский туризм) является поездкой в другие страны или территории для целей закупки медицинских услуг и других мероприятий в области здравоохранения, синемизируя таким образом понятия «**health tourism**» и «**medical tourism**» [4]. Напротив, д-р Икос Арис (Ikko Aris) на примере Греции считает, что **health tourism** связан главным образом с термальным туризмом и посещением минеральных источников в лечебных целях, то есть подчеркивает больше оздоровительную сущность этого термина [5].

Термин «**medical tourism**», по мнению зарубежных исследователей, более конкретен. Милица Букман и Карла Букман (**Bookman M. & Bookman K.**) [6] определяют медицинский туризм как поездки с целью улучшения своего здоровья, а также экономическую деятельность, представляющую собой торговлю услугами и являющуюся сращиванием, по крайней мере, двух секторов: медицины и туризма. Майкл Мууди (**Moody M.**) [7] указывает, что тенденция роста медицинского туризма появилась тогда, когда жители одной страны могли поехать в другую, чтобы получить косметические или стоматологические процедуры, завершённые во время отпуска или для восстановления после такой процедуры в период отпуска. В качестве основных причин поездок за медицинской помощью в другие страны (регионы) называются следующие: возможность получения более высокого качества медицинских услуг по сравнению с местом постоянного пребывания или отсутствие каких-либо услуг дома, более низкую их стоимость, конфиденциальность (анонимность), более высокое качество ухода.

Раньше медицинский туризм совершался в основном туристами из менее экономически развитых стран в более развитые. В последние годы сложилась противоположная тенденция – все больше туристов едут в менее развитые, но имеющие хороший уровень здравоохранения страны для получения более дешёвых и качественных услуг [8].

Термин «**wellness tourism**», наиболее часто переводимый как оздоровительный туризм, тоже достаточно четко определен. В основе такого туризма лежит веллнесс-концепция, хотя справедливости ради следует отметить, что путешествия с целью оздоровления далеко не всегда совершаются людьми, исповедующими данную концепцию в полном виде.

Термин "Wellness" ввел в обращение в 1961 году американский врач Хелберт Данн (**Halbert Dann**) путем присоединения частей из слов **WELL**being и **fit**NESS. Мюллер и Ланц-Кауфман (2001) определяют веллнесс как «состояние здоровья благодаря гармонии тела, ума, духа за счет самоответственности, физической культуры / красоты, здорового питания / диеты, отдыха (антистресса) / медитации, психической деятельности / образования и заботы об окружающей среде / социальных контактов в качестве основных элементов» [9].

Веллнесс туристы могут получать процедуры, очень похожие на те, которые используются медицинскими туристами, но отличие заключается в мотиве – сохранение и укрепление их здоровья, предотвращение болезни, а не лечение уже имеющейся патологии.

Существует много определений и моделей веллнесса, на которых мы в рамках данной статьи останавливаться не будем. В целом, веллнесс движение подчеркивает активную позицию, в которой люди пытаются выявить потенциальные проблемы и предотвратить их дальнейшее развитие с тем, чтобы оставаться в форме и физически, и психологически. Так как люди принимают участие в развлекательных мероприятиях, находясь в отпуске, туризм является идеальным средством для содействия здоровью.

Ключевыми технологиями реализации веллнесс-концепции являются **Spa**-технологии. Существуют различные подходы к дефиниции «**Spa**».

На сайте **Intelligent Spas** (2007) **Spa**-объекты были определены, как «бизнес, предлагающий **Spa**-процедуры, основанные на водных методах лечения, которые практикуются квалифицированным персоналом в профессиональной и расслабляющей обстановке» [10].

Мюллер и Кауфман (2006) считают, что **Spa** представляет собой достижение состояния здоровья благодаря гармонии тела, ума и духа с самоответственностью, физическим фитнесом/заботой о красоте, здоровым питанием/диетой, отдыхом/медитацией, психической деятельностью/образованием и экологической чувствительностью/ социальными контактами в качестве основных элементов этого типа опыта, фактически повторяя собственное определение веллнесс [9].

Наиболее распространено определение **Spa**, данное Международной **Spa** Ассоциацией (**ISPA**): **Spa**-объекты являются «местом повышения общего благополучия с помощью различных профессиональных услуг, которые способствуют обновлению ума, тела и духа» [11].

Julie Garrow [12] в определении **Spa** выделяет два ключевых элемента, необходимых для исключения тысяч салонов красоты, массажных центров и медицинских учреждений из сферы **Spa**-бизнеса: основанные на воде процедуры и место для отдыха.

Обобщая имеющиеся публикации и собственный опыт, мы можем дать следующее определение **Spa** – это концепция духовного и физического оздоровления, направленная на гармонизацию отношения человека с внешней средой на основе сочетанного использования природных и искусственных факторов, с преобладанием водных процедур, здорового питания, двигательной активности.

При попытке дать определение лечебно-оздоровительному туризму применительно к российским условиям необходимо учитывать еще и тот факт, что в мире выделяются две полярных модели организации курортного дела, имеющие свои особенности, обусловленные эволюционированием курортной практики, – западноевропейская и российская.

В Западной Европе и США, отличающихся достаточно свободной организацией лечебно-оздоровительного туризма, это понятие определяется исходя из главного мотива поездки – сочетания отдыха и лечения (оздоровления). При этом медицинские услуги не противопоставляются остальным услугам в составе турпродукта и не всегда являются доминирующими. Исходя из этого, Европейская курортная ассоциация определяет лечебный туризм как активный отдых, который влияет на укрепление здоровья и физическое развитие личности и связан с передвижением лица за пределы постоянного места жительства. Следовательно, в данном определении ясно выделяются два критерия лечебного туризма – целевой и пространственный.

Л.К. Рихтер определяет лечебно-оздоровительный туризм как сочетание отдыха и развлечений и индивидуальных, направленных на заботу о клиенте программ здоровья. Это определение активно используется Европейской ассоциацией научных экспертов в области туризма. В указанном определении явно просматриваются три составляющие лечебного туризма – отдых, профилактика и лечение. При этом доминируют отдых и развлечения, что укладывается в содержание западноевропейской модели лечебного туризма.

По этой модели размещение туристов и отдыхающих организуется в отелях, которые известны благодаря профессиональным ноу-хау и большому исследовательскому опыту в области медицины и отдыха. Еще одним признаком лечебного туризма в указанной его трактовке является комплексность обслуживания, то есть гармоничное сочетание программ по сохранению и укреплению здоровья, реабилитационных и омолаживающих программ, релаксационных и творческо-образовательных программ, специального питания.

На несколько иной аспект лечебного туризма предлагает обратить внимание известный немецкий специалист Х. Наршtedт. Согласно ему, лечебный туризм включает посещение бальнеологических и других курортов местными и иностранными туристами при смене их постоянного места жительства и предоставление им оздоровительных программ под их личную ответственность и, как правило, путем оплаты в частном порядке.

Таким образом, зарубежная туристская практика при определении лечебного туризма концентрирует внимание специалистов на следующих аспектах:

- основным мотивом поездок является улучшение здоровья;
- гармоничное сочетание в составе курортного продукта медицинских и оздоровительных услуг с досуговыми и развлекательными;
- личная инициатива туриста в формировании своей лечебной программы и ответственность за получение данных услуг и их эффект.

В отечественной практике лечебно-оздоровительного туризма акценты при его определении делались и делаются в настоящее время исключительно на медицинской ее составляющей, при явно второстепенной роли рекреационного компонента. При этом лечебно-оздоровительный туризм обозначается в трудах российских специалистов как самостоятельный вид туризма, направленный на восстановление здоровья и его профилактику.

Так, А.А. Федякин в своих работах [13] обосновывает введение понятия «лечебно-оздоровительный туризм», под которым предлагает понимать вид туризма, направленный на восстановление жизненно важных функций человека и предназначенный для больных и ослабленных людей. Данное определение является достаточно абстрактным, не затрагивает таких важных аспектов, как использование природных лечебных факторов, отношение пациента к оплате курортных услуг, и ни в коей мере не может претендовать на исчерпывающую полноту. Тем более, что в ряде работ указывается то, что оздоровительный туризм поглощает лечебный, являющийся его основной частью.

Следует сказать и о том, что в отечественной туристской практике понятие «лечебный туризм» получило признание только в последние годы в связи с внедрением ряда новых лечебных программ и зарубежных стандартов в практику курортного дела. Раньше основу лечебного туризма в России, как подчеркивают многие авторы, составляли санаторно-курортные учреждения. Поэтому предполагалось, что лечебный туризм следует рассматривать только в рамках санаторно-курортных учреждений. В этом случае из поля зрения выпадают клиники, специализированные медицинские центры, частные специалисты, принимающие

туристов и отдыхающих за их средства с целью реализации лечебных и реабилитационных программ.

В ряде определений не задается и пространственный критерий, то есть критерий временного изменения места постоянного проживания. В частности, в определении лечебного туризма, данном Р.П. Суховым [14], разграничение лечебного и оздоровительного туризма проводится только на основе специализации баз размещения, без указания того, что турист получает лечебные услуги за пределами постоянного места жительства.

Существует также и группа определений, в которых лечебный и оздоровительный туризм синонимизируются. Лечебный туризм отождествляется с оздоровительным отдыхом, который в зависимости от средств воздействия на организм человека подразделяется на бальнеолечение, климатолечение и грязелечение [15].

Наблюдается также подход, отождествляющий лечебный туризм с реабилитационным, а оздоровительный туризм – с рекреационным [16]. Такой подход трудно принять, так как лечебный туризм нельзя ограничить только реабилитацией, а употребление термина «рекреационный туризм» не вполне верно методологически, поскольку туризм сам по себе является частью рекреации.

Некоторыми авторами высказывается мнение [17], что лечебно-оздоровительный туризм – это новый раздел курортной деятельности, который рассматривает организацию работы санаторно-курортной отрасли с точки зрения технологии путешествия. Это достигается путем формирования туристского продукта, в основе которого заложена лечебная или оздоровительная технология, улучшающая качество жизни. Социальное значение нового направления заключается в создании значимой части целостной системы охраны здоровья за счет формирования блока «отдых» (для здоровых, ослабленных и больных) и повышении рентабельности санаторно-курортной отрасли за счет внедрения в ее работу закономерностей туристического бизнеса и технологий управления качеством обслуживания. Тем самым сближаются понятия «санаторно-курортная помощь» и «лечебно-оздоровительный туризм».

Ближе к западной модели лечебного туризма его понимание В.Ф. Казаковым [18]. По его мнению, лечебный туризм – это сочетанная форма отдыха и лечения в курортных или санаторных условиях на основе приоритетности (или паритетности) туристических форм отдыха по отношению к санаторно-курортным мероприятиям сутобо медицинского характера при финансировании поездки, как правило, из собственных средств клиента.

Наиболее близкое к нашему пониманию определение лечебного туризма дано В.А. Набедрик [19], которая выделяет в этом явлении:

- мотивацию клиентов в отношении обследования, лечения и реабилитации организма, а также профилактики заболеваний;
- местности, отличные от постоянного места проживания туристов;
- наличие для этого соответствующих ресурсов.

Обобщая изложенный выше материал, можно дать следующее определение лечебно-оздоровительному туризму. **Лечебно-оздоровительный туризм** – это часть туристской деятельности, предполагающей в качестве главного мотива поездки получение туристами за собственные или корпоративные средства комплекса лечебно-диагностических, реабилитационных, профилактических и рекреационных услуг, предоставляемых в местностях, отличных от места их постоянного проживания и располагающих необходимыми для этого природными, материальными и людскими ресурсами с целью предотвращения заболеваний или реабилитации/лечения различной патологии. Заметим, что ключевым моментом здесь является «мотив поездки», предполагающий добровольность, свободу и осознанность выбора такой поездки в смысле места приобретения лечебного тура, расположения курорта, формы оплаты, состава, сроков и продолжительности курортных программ.

Еще менее отработанным вопросом является типология лечебно-оздоровительного туризма. Лечебно-оздоровительный туризм имеет достаточно разнообразные типы и направления. Это позволяет специалистам выделять целый ряд его субкатегорий (рис. 2).

Мы считаем правильным выделить в структуре лечебно-оздоровительного туризма два его основных направления – курортный и клинический и два типа – медицинский и оздоровительный.

Лечебно-оздоровительный курортный туризм предполагает поездки на курорт с целью получения лечебно-реабилитационных услуг на базе санаторно-курортных организаций или у частнопрактикующих специалистов. Он подразделяется на *внутренний* (использование

гражданами России отечественных курортов), *выездной* (выезд российских туристов на зарубежные курорты с целью лечения и оздоровления) и *въездной* (приезд в российские санатории зарубежных туристов).

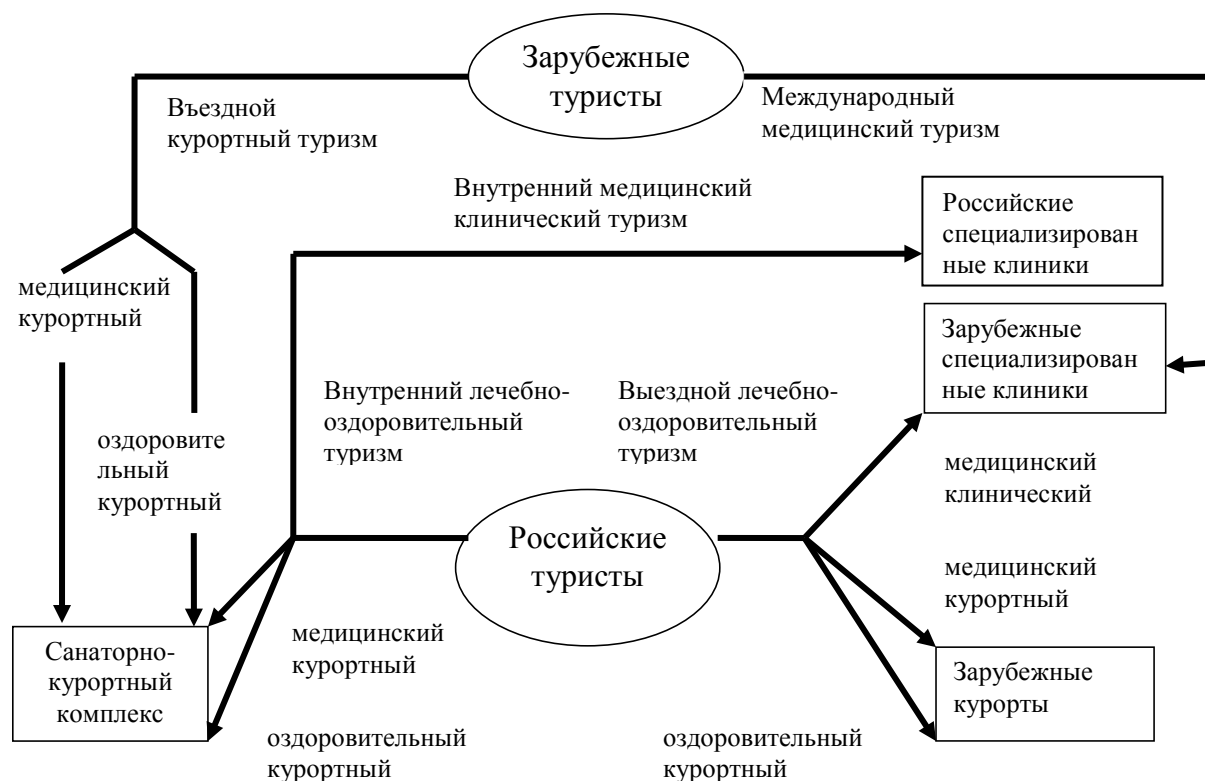


Рис. 2. Структура лечебно-оздоровительного туризма

Лечебно-оздоровительный клинический туризм, получивший в последние годы значительное развитие, включает поездки в зарубежные (*выездной клинический туризм*) и отечественные (*внутренний клинический туризм*) клиники для специализированного лечения вне рамок гарантированной медицинской помощи по инициативе туристов за счет негосударственных средств. Следует отметить, что турфирмы, занимающиеся оказанием таких услуг, как правило, формируют полноценный турпродукт, включающий услуги клиники, трансфер, страховку.

В свою очередь, в курортном туризме следует выделять 2 типа туризма: оздоровительный курортный и медицинский курортный.

Выводы:

1. Лечебно-оздоровительный туризм является более общим понятием по отношению к терминам «медицинский туризм» и «оздоровительный туризм» и включает их в себя как субкатегории;
2. Следует различать понятия «лечебно-оздоровительный туризм» и «санаторно-курортная помощь», при этом основными критериями отличия являются потребительская свобода выбора и источник финансирования;
3. Предложена примерная структура лечебно-оздоровительного туризма, включающая его основные типы.

Примечания:

1. Федеральный Закон от 24 ноября 1996 года № 132-ФЗ «Об основах туристской деятельности в Российской Федерации» (с изменениями от 17.01.07).
2. Comprehensive Development Plan: Jermuk as a Destination Spa & Winter Tourism Center. // USAID, December, 2008. P. 18. Available on: <http://www.caps.am/UserFiles/File/Jermuk%20LDF%20Vol1%20Core%20Strategy%20-%20Final.pdf>.
3. UNSD and UNWTO. International Recommendations for Tourism Statistics, 2008 (IRTS 2008). ST/ESA/STAT/SER.M/83/Rev.1. UN Department of Economic and Social Affairs Statistics Division and UNWTO. Madrid, New York, 2008.

4. Hajioff, Steve. Health Tourism: 100 years of living science // Imperial College, London, November 2007. Available on: <http://www1.imperial.ac.uk/resources/4042628D-B846-4531-BB7D-0F8293266C76>.
5. Ikkos, Aris. Health tourism: new challenge in tourism // GBR Consulting/ - Available on: <http://www.gbrconsulting.gr/articles/Health%20Tourism%20-%20a%20new%20challenge.pdf>
6. Bookman, M. & Bookman, K. Medical Tourism in Developing Countries. New York: Palgrave MacMillan, 2007.
7. Moody, M. Medical tourism: employers can save significant healthcare dollars by having employees seek overseas options // Rough Notes, 2007. № 150 (11). Pp. 114-116.
8. Medical Tourism vs. Traditional International Medical Travel: A Tale of Two Models // International Medical Travel Journal, 2008. Available on: <http://www.imtj.com/articles/2008/medical-tourism-vs-traditional-international-medical-travel-a-tale-of-two-models>.
9. Muller H, and Lanz Kauffman E. Wellness tourism: market analysis of a special health tourism segment and implications for the hotel industry // Journal of Vacation Marketing, 2001. № 7 (1). P. 5-17.
10. Spa Definitions [Electronic resource] // Intelligent Spas. - Mode of access: http://www.intelligentspas.com/main/MediaCentre.asp#Spa_Definitions (site accessed 15 November 2007).
11. About ISPA. [Electronic resource] // International Spa Association. - Mode of access: <http://www.experiencespa.com/about-iswa> (site accessed: 04.04.2012).
12. Garrow, J. Spa industry benchmarking / Julie Garrow // Understanding the Global Spa Industry: Spa Management / M. Cohen, G. Bodeker. 2008, Oxford, UK: Elsevier. Pp. 53-65.
13. Федякин А.А. Теоретико-методические основы оздоровительного туризма: дисс... докт. пед. наук. Майкоп, 2001. 279 с.
14. Сухов Р.И. Особенности развития и современное состояние туризма в Ростовской области: Автореф. дисс... канд. геогр. наук. Ростов-н/Дону, 2002. 23 с.
15. Семенченко С.И. Бальнеологические курорты РФ. Черкассы: 2001. 89 с.
16. Федотов Ю.Н., Востоков И.Е. Спортивно-оздоровительный туризм / Под ред. Ю.Н. Федотова. М.: Советский спорт, 2002. 361 с.
17. Разумов А.Н., Яшина Е.Р., Бережнов Е.С., Петрунь И.Б., Бобровицкий И.П. Лечебный туризм как современное направление курортной медицины в России // Вопросы курортологии, физиотерапии и лечебной физической культуры. 1999. № 3. С. 23-39.
18. Казаков В.Ф. Опыт организации лечебного туризма в санатории средней полосы России // Курортные ведомости, 2002. № 2. С. 10-12.
19. Набедрик В.А. География лечебного туризма в Европе: модели развития и трансформационные процессы: дисс... канд. геогр. наук. М., 2005. 160 с.

Health-Related Tourism: Terminology and Typology Issues

¹ Alexander M. Vetitnev

² Anna V. Dzyubina

³ Anna A. Torgasheva

¹ Sochi State University, Russia
26a Sovetskaya Str., Sochi 354000
Dr. (economic), Dr. (medical), Professor

² Sochi State University, Russia
26a Sovetskaya Str., Sochi 354000
PhD student

³ Sochi State University, Russia
26a Sovetskaya Str., Sochi 354000
PhD student

Abstract. The article examines terminology and typology issues of health-related tourism, brings in domestic and foreign approaches to health-related tourism, medical tourism, wellness-tourism definition, offers the structure and singles out major types of health-related tourism.

Keywords: health-related tourism, medical tourism, wellness-tourism, Spa, terminology.

UDC 338.486.3
